L'offre digitale de Multimondo s'étoffe

Bienne L'association donne un accès facilité aux livres et favorise les échanges interculturels avec son Forum together. La responsable de ce projet présente les dernières nouveautés, notamment en matière de digitalisation.

Sylvia Joss, responsable des projets Forum Together et Librimondo, dans la bibliothèque multilingue de l'association Multimondo. Anne-Camille Vaucher

Alexandre Wälti

Location de livres en plusieurs langues, soirée de contes, concert pour les enfants ou encore lectures bilingues; Multimondo offre de nombreux moments de partage aux Biennoises et Biennois de tous les âges. «Tout le monde est bienvenu, tant les personnes issues de la migration que les habitants de la cité seelandaise», explique d'emblée Sylvia Joss, responsable des projets Forum Together et Librimondo au sein de l'association. Le premier vise l'échange entre les cultures, notamment grâce à des événements ponctuels. Le second comprend la gestion de la bibliothèque multilingue.

Les activités se veulent représentatives de la diversité culturelle de la cité seelandaise. «A Bienne, la population comprend plus de 160 nationalités et sûrement encore davantage de langues parlées. Notre objectif est d'en faire découvrir l'une ou l'autre à ceux qui le souhaitent ou en ont besoin», souligne Sylvia Joss.

L'arabe et le tigrigna en tête

Plus largement, l'association Multimondo propose par ailleurs des cours d'allemand et de français. Un programme d'intégration, réalisé en collaboration avec une entreprise de la région, permet aussi d'acquérir et d'évaluer les connaissances de base du travail d'opératrice ou opérateur en horlogerie. Le financement s'appuie majoritairement sur le soutien de fondations privées, ainsi que des fonds alloués par le Canton de Berne et la Ville de Bienne.

> Une bénévole ramenait régulièrement des livres d'Albanie.
>
> **Sylvia Joss**
> Responsable des projets Forum Together et Librimondo

Ayant fêté ses six ans en début d'année, Librimondo, la bibliothèque multilingue de l'association biennoise, sert généralement de point de ralliement pour la plupart des activités proposées. Depuis son ouverture le 23 avril 2018, elle comprend une offre de près de 8000 livres et médias dans environ 60 langues, reflétant la diversité linguistique et culturelle de la région.

Avec 25 personnes actives dans la structure, dont une dizaine d'employés et bénévoles uniquement pour le Forum Together, la structure se pérennise et innove. «Nous avons un groupe Whatsapp dans lequel nous recommandons des activités chaque deux semaines, par exemple des bricolages à faire avec les enfants ou une recette de cuisine», explique Sylvia Joss. «Ces initiatives viennent souvent de nos bénévoles et nous les aidons à les réaliser, comme pour le marché solidaire qui aura lieu le 2 novembre prochain. Une personne a effectivement récolté et mettra à disposition gratuitement des vêtements, des jouets ou divers objets.»

Le renouvellement des ouvrages se fait progressivement en fonction des besoins des utilisatrices et utilisateurs. «Nous basons nos achats sur les informations statistiques recueillies chaque année», détaille Sylvia Joss. Quelle langue comptabilise ainsi le plus grand nombre d'emprunts en 2023? «L'arabe, le tigrigna d'Érythrée, le turc et l'espagnol se partagent la tête du classement», répond-elle.

Digitalisation nécessaire

Les rayons s'étoffent continuellement, aussi grâce à des dons de particuliers. «Quand les enfants sont devenus plus grands, alors certains livres sont abandonnés», souligne la responsable de projet. «S'ils sont en bon état, il nous arrive d'en reprendre et de les proposer au public. Une ancienne bénévole albanaise nous ramenait aussi des livres quand elle revenait d'un voyage dans son pays.»

Tous les ouvrages apparaissent à présent dans l'inventaire de la Bibliothèque de la Ville de Bienne et la consultation s'est digitalisée récemment. «Chaque personne trouve l'ensemble des livres disponibles en temps réel. Cette évolution était notamment nécessaire en raison des horaires d'ouverture de notre bibliothèque, pas forcément aisés pour tout un chacun», insiste Sylvia Joss. «Elle permet aussi de donner une plus grande visibilité.»

Pour valoriser les langues souvent marginalisées dans le quotidien scolaire, le Forum Together a développé l'offre Vivre Librimondo. Celle-ci consiste en une visite de la bibliothèque par des classes d'écoles avec des activités personnalisées, comme l'une du Centre de formation professionnelle de Bienne prochainement. «Cette proposition stimule l'intérêt pour les langues, la lecture et l'écriture de manière ludique», précise la responsable. «Nous nous déplaçons également dans les écoles, associations ou institutions avec une sélection adaptée de livres sur demande.»

Info+: www.multimondo.ch

L'électricité coûtera en moyenne 2% moins cher

Moutier Les Prévôtois paieront 1 à 2 fr. de moins par mois pour leur approvisionnement électrique en 2025.

Les Prévôtois paieront 1 à 2 fr. de moins par mois pour leur électricité en 2025, selon leur profil de consommation. C'est ce que communique la Municipalité de Moutier, ce mardi, confirmant ainsi les diminutions de tarifs déjà annoncés début septembre. En moyenne, cette baisse se monte à 2% et ce, tant pour les ménages, les PME que les grands clients.

Les autorités, liées à la société d'approvisionnement SACEN, rappellent au passage que les prix de l'électricité sont déterminés par trois éléments. A savoir, le coût de l'énergie en elle-même, celui des réseaux de transport et de distribution pour l'acheminer, ainsi que les diverses redevances fédérales et communales.

Renforcer le réseau

Dans le détail, le coût de l'énergie à proprement parler est toujours fluctuant même si les effets de la crise énergétique s'atténuent. Toutefois, la Ville de Moutier souligne que la stratégie d'approvisionnement sur le long terme de SACEN permet d'assurer la stabilité des prix pour l'année prochaine.

En revanche, les effets sur le réseau induisent une légère hausse des coûts. Les efforts indispensables à son renforcement, pour répondre aux nouvelles tendances – photovoltaïque, pompe à chaleur, borne de recharge etc. – expliquent la hausse constatée dans ce domaine. «Ils sont néanmoins partiellement compensés par la baisse des services système facturés par Swissgrid», explique la Municipalité.

Enfin, la réserve d'énergie de la Confédération pour prévenir une pénurie d'électricité en hiver est revue à la baisse, est-il encore stipulé dans le communiqué. Les autres taxes fédérales et communales sont, elles, inchangées. Rappelons encore que les Prévôtois avaient dû faire face à une forte hausse des tarifs en 2024, de l'ordre de 8,7% pour les ménages et 10% pour les PME. *epe*

A la recherche des hirondelles

Le travail de quatre bénévoles et de deux classes de Saint-Imier a permis d'inspecter cette saison plus de 1500 bâtiments du côté des Savagnières, de Mont-Soleil, de Cernier et de Fenin afin de recenser les hirondelles de fenêtre. Seules neuf colonies ont été dénombrées sur l'ensemble de ces bâtiments, avec un total de 122 nids et nichoirs occupés (photo Parc Chasseral). *c-mpr*

PUBLICITÉ